

**Zeitschrift:** Saiten : Ostschweizer Kulturmagazin  
**Herausgeber:** Verein Saiten  
**Band:** 25 (2018)  
**Heft:** 275

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Saiten Ostschweizer Kulturmagazin  
275. Ausgabe, Februar 2018,  
24. Jahrgang, erscheint monatlich  
Herausgeber: Verein Saiten, Verlag,  
Frongartenstrasse 9, Postfach 556,  
9004 St.Gallen, Tel. 071 222 30 66  
Redaktion: Corinne Riedener, Peter Surber,  
Claudio Bucher, redaktion@saiten.ch  
Verlag/Anzeigen: Marc Jenny, Philip Stuber,  
verlag@saiten.ch

Sekretariat: Irene Brodbeck,  
sekretariat@saiten.ch  
Kalender: Michael Felix Grieder,  
kalender@saiten.ch  
Gestaltung: Samuel Bänziger, Larissa Kasper,  
Rosario Florio, Vor Hang Zhu  
grafik@saiten.ch  
Korrektur: Patricia Holder, Esther Hungerbühler  
Vereinsvorstand: Zora Debrunner,  
Heidi Eisenhut, Christine Enz, Peter Olibet,  
Christoph Schäpper, Hanspeter Spörri (Präsident), Rubel Vetsch

Vertrieb: 8 days a week, Rubel Vetsch  
Druck: Niedermann Druck AG, St.Gallen  
Auflage: 6000 Ex.  
Anzeigentarife: siehe Mediadaten 2015/16  
Saiten bestellen: Standardbeitrag Fr. 85.-,  
Unterstützungsbeitrag Fr. 125.-, Gönner-  
beitrag Fr. 350.-, Patenschaft Fr. 1000.-  
Tel. 071 222 30 66, sekretariat@saiten.ch  
Internet: [www.saiten.ch](http://www.saiten.ch)

POSITIONEN

7	Reaktionen
8	Redeplatz
MIT FELIX BÄCHLI	
10	Hässig
VON NADJA KEUSCH	
10	Stimmrecht
VON GÜLISAN ASLAN	
12	Herr Sutter sorgt sich...
VON BERNHARD THÖNY	
12	Evil Dad
VON MARCEL MÜLLER	
13	Blickwinkel
VON DANIEL V. KELLER	
15	Generationen-Pingpong
VON HELGA UND JANINE MEYER	

TITEL

18	Verdi mit Duschgel Hinter den Kulissen des Theaters St.Gallen.
VON NINA RUDNICKI	
23	«Erste Priorität haben die Arbeitsplätze» Fragen an Werner Signer, den geschäftsführenden Direktor des Theaters St.Gallen.
VON PETER SURBER	
26	Fenster auf, Räume her für die Freien Mehr Platz in der Lokremise, bitte, und endlich ein Haus für die «vierte»Sparte.
VON PETER SURBER	
29	Der Kubus von Bern Erfahrungen mit einem Theaterprovisorium.
VON FLAVIA VON GUNTEN	
30	Schiffbruch gibt es nur auf der Bühne 30 Jahre Theater Bilitz, 10 Jahre Theaterhaus Thurgau.
VON TOBIAS RÜETSCHI	
31	Für ein Theater der Gegenwart Überlegungen zum realistischen Theater und der Arbeit von Milo Rau.
VON ROLF BOSSART	
34	Jakob sagt Ja Stimmen und Argumente für die Theatersanierung.

Die Bilder zum Titelthema fotografierte Hannes Thalmann.

An dieser Ausgabe haben mitgearbeitet:  
**Gülistan Aslan, Giulia Bernardi, Andri Bösch, Rolf Bossart, Katharina Flieger, Dario Forlin, Michael Felix Grieder, Simon Graf, Philipp Grob, Andreas Härtler, René Hornung, Jakob, Daniel Kehl, Stefan Keller, Daniel V. Keller, Nadja Keusch, Richard Lehner, A.L., Helga Meyer, Janine Meyer, Marcel Müller,**

**Charles Pfahlbauer jr., Niklaus Reichle, Harry Rosenbaum, Tobias Rüetschi, Nina Rudnicki, Toni Saller, Brigitte Schmid-Gugler, Kristin Schmidt, Hannes Thalmann, Bernhard Thöny, Luca Van Grinsven, Florian Vetsch, Flavia Von Gunten**

© 2018: Verein Saiten, St.Gallen. Alle Rechte vorbehalten. Nachdruck, auch auszugsweise, nur mit Genehmigung. Die Urheberrechte der Beiträge und Anzeigenentwürfe bleiben beim Verlag. Keine Gewähr für unverlangt eingesandte Manuskripte, Fotos und Illustrationen.

## PERSPEKTIVEN

DIE ERSTEN TAGE DER «REPUBLIK»

- 38 «Republik»-Reporter Carlos Hanimann im Gespräch.

VON CLAUDIO BUCHER

- 39 «Res publica» oder die Fortsetzung des Journalismus mit anderen Mitteln.

VON MICHAEL FELIX GRIEDER

- 43 NoBillag reloaded: Das SRF und der Hofer-Club.

VON TONI SALLER

- 44 Serie Europa – Teil 1: Polarisierung und Populismus.

VON SIMON GRAF

- 46 Das Architekturforum widmet sich dem streitbaren Thema Wohnen.

VON RENÉ HORNUNG

- 49 Michaella Guez-Barasch: Als Jüdin in Herisau.

VON BRIGITTE SCHMID-GUGLER

- 50 Flaschenpost aus Den Haag

VON LUCA VAN GRINSVEN

## KULTUR

- 54 Nordklang, die Zwölfte.

VON CLAUDIO BUCHER

- 56 Die neue Direktorin des Fotomuseums Winterthur.

VON KATHARINA FLIEGER

- 59 Die Biografie zu Paul Hubers 100. Geburtstag.

VON PETER SURBER

- 60 Mahi Binebines *Cannibales* wurde neu übersetzt.

VON FLORIAN VETSCH

- 62 Napoleon III. als Kindergeschichte.

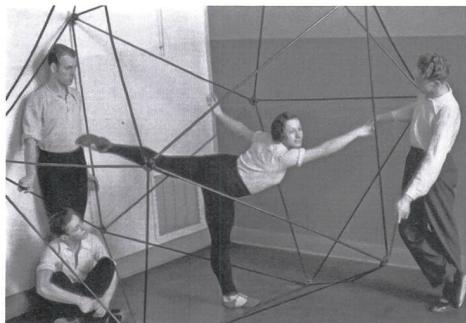
VON HARRY ROSENBAUM

- 64 Johannes Anderegg's neues Buch.

VON ANDREAS HÄRTER

- 65 Die Sigurd Leeder-Ausstellung in der Kunsthalle Ziegelhütte.

VON KRISTIN SCHMIDT



- 66 Katinka Bock und Frauenbilder im Kunstmuseum Winterthur.

VON GIULIA BERNARDI

- 67 Mixologie

VON NIKLAUS REICHLE UND PHILIPP GROB

- 67 Am Schalter im Februar

DIE LEIDEN DER JUNGEN BERTHA\*

## KALENDER

- 68 Februar-Kalender

90 Kiosk

## ABGESANG

- 93 Kehl buchstabiert die Ostschweiz

- 95 Kellers Geschichten

- 96 Kreuzweiseworte

- 97 Pfahlbauer

- 99 Boulevard



## Öffentliche Vorlesungen der Universität St.Gallen im Frühjahrssemester 2018

Besuchen Sie unsere Öffentlichen Vorlesungen im Frühjahrssemester 2018. Der Semesterpass kostet zwanzig Franken und berechtigt zum Besuch aller Vorlesungen.

### **Stadt und Region St.Gallen**

«Erscheint in Massen!» – Soziale Konflikte im Kanton St.Gallen im 19. und 20. Jahrhundert

Prof. Dr. Max Lemmenmeier  
Dienstag, 18.15 Uhr, Raum HSG 01-012  
27.2. | 6.3. | 13.3.

Fassaden und was dahinter steckt  
Martin Schregenberger und Gastreferierende  
Mittwoch, 18.15 Uhr, Raum HSG 09-011, \*extern  
21.2. | 28.2. | 7.3. | 14.3. | 21.3. | \*28.3.

Wern die Stadt baut – vor Ort: Ein Haus, ein Garten, ein Quartier  
Hansueli Rechsteiner  
Donnerstag, 18 Uhr, extern  
19.4. | 26.4. | 3.5.

Stadtwanderung zur Reformationsgeschichte  
Dr. Marcel Mayer und Gastreferierende  
Dienstag, 18.15 Uhr, extern  
24.4. | 1.5. | 8.5. | 15.5.

### **Literatur**

Freiheit als Lebensfrage

Federica de Cesco  
Dienstag, 18.15 Uhr, Raum für Literatur, Postgebäude Bahnhof  
20.2. | 27.2. | 6.3. | 13.3.

Deutschstunden: Romane nach dem Zweiten Weltkrieg  
Prof. Dr. Ulrike Landfester  
Donnerstag, 18.15 Uhr, Textilmuseum (Vadianstrasse 2)  
22.2. | 1.3. | 8.3. | 15.3. | 22.3. | 29.3.

«Lasciare un segno di sé». Letteratura femminile in Italia. I. 1850-1950  
Dr. Giulia Fanfani  
Mittwoch, 18.15 Uhr, Raum HSG 09-110  
21.2. | 28.2. | 7.3. | 14.3. | 21.3. | 28.3.

Vivir lo breve: Microformatos en las artes, las letras y los medios sociales  
Prof. Dr. Yvette Sánchez

Montag, 18.15 Uhr, Raum HSG 09-114  
26.2. | 5.3. | 12.3. | 19.3. | 26.3. | 9.4.

J.M. Coetzee, „Waiting for the Barbarians“ and Herman Melville, „Billy Budd, Sailor“  
Prof. Dr. Alan Robinson  
Mittwoch, 18.15 Uhr, Raum HSG 23-001  
21.2. | 28.2. | 7.3. | 14.3. | 21.3. | 28.3.

«In maletg da mia veta». Zum Leben und Werk des bündner-romanischen Komponisten Gion Antoni Derungs (1935-2012)  
Laura Decurtins  
Mittwoch, 18.15 Uhr, Raum HSG 01-111  
11.4. | 18.4. | 25.4.

Erzählungen von Lew Tolstoi  
Prof. Dr. Ulrich Schmid  
Donnerstag, 18.15 Uhr, Raum HSG 09-110  
1.3. | 8.3. | 15.3. | 22.3. | 5.4. | 12.4.

Das wilde Tier und die Rose – Verwandlung und Erlösung in europäischen Zauberhörchen  
Dr. Barbara Gobrecht  
Montag, 18.15 Uhr, Raum HSG 09-114  
23.4. | 30.4. | 7.5.

### **Theologie**

«Gegenspieler der Reformation mit drei Buchstaben»:  
Johannes Eck. Einblicke in Liturgie und Seelsorge der Reformationzeit

Diakon Thomas Reschke  
Montag, 20.15 Uhr, Raum HSG 01-UI21  
26.2. | 5.3. | 12.3. | 19.3. | 26.3. | 9.4.

Die sieben Todsünden  
Diakon Thomas Reschke  
Dienstag, 9.30 Uhr, Festsaal St.Katharinen (Katharinengasse 11)  
1.5. | 8.5. | 15.5. | 22.5.

Die Liebe. Biblisch-theologische Liebeserklärungen  
Pfarrer Markus Anker  
Freitag, 9.30 Uhr, Festsaal St.Katharinen (Katharinengasse 11)  
4.5. | 11.5. | 18.5. | 25.5.

Den Einzahlungsschein, der zugleich als Semesterpass dient, finden Sie im Programmheft.

**Programmheft als PDF:**  
[www.unisg.ch/OeffentlichesAngebot](http://www.unisg.ch/OeffentlichesAngebot)

### **Gesellschaft**

Der Mensch und die Maschinen: Eine Geschichte der Automatisierung vom Webstuhl bis zum Roboter

Prof. Dr. Caspar Hirschi  
Mittwoch, 18.15 Uhr, Raum HSG 01-014  
21.2. | 28.2. | 7.3. | 14.3. | 21.3. | 28.3.

An der Wiege Europas – Irische Buchkultur des Frühmittelalters  
Dr. Cornel Dora und Gastreferierende  
Montag, 18 Uhr, Musiksaal im Dekanatsflügel des Konventsgebäudes (Klosterhof 6b)  
19.3. | 26.3. | 9.4. | 16.4. | 23.4.

Historische Persönlichkeiten: Große und kleine Leute in ihrem zeitgenössischen Umfeld  
Prof. Dr. Max Lemmenmeier und Gastreferierende  
Mittwoch, 18.15 Uhr, Raum für Literatur, Postgebäude Bahnhof  
4.4. | 18.4. | 20.2. | 27.2. | 6.3. | 13.3. | 20.3. | 27.3.

100 Jahre baltische Republiken  
Dr. Yves B. Partschefeld  
Dienstag, 18.15 Uhr, Raum HSG 09-110  
20.2. | 27.2. | 6.3. | 13.3. | 20.3. | 27.3.

«One Nation under God?» – Politik und Religion in den USA  
PD Dr. Claudia Franziska Brühwiler  
Montag, 18.15 Uhr, Raum HSG 01-013, \*Raum HSG 23-003  
16.4. | 23.4. | \*30.4. | 7.5.

Big Data – Wie Daten unser Leben verändern  
Martin Läubli und Gastdozentin  
Mittwoch, 20.15 Uhr, Raum HSG 01-011, \* Raum HSG 09-011  
21.2. | 7.3. | 21.3. | 4.4. | 18.4. | 25.4.

Aktuelle feministische Philosophie  
PD Dr. Dominique Künzle  
Dienstag, 18.15 Uhr, Raum HSG 09-012  
6.3. | 13.3. | 20.3. | 27.3.

### **Psychologie | Psychiatrie**

Resilienz – Ressourcen entdecken in den Innen- und der Außenwelt  
Dr. Ursula Germann und Gastdozierende

Dienstag, 20.15 Uhr, Raum HSG 01-011  
17.4. | 24.4. | 8.5. | 15.5. | 22.5.

Entwicklungsrisiken bei Mädchen und jungen Frauen – Trauma, Borderline, Schönheitswahn, moderne Familienstrukturen  
Dr. Oliver Bille-Hentsch und Dr. Dieter Stösser  
Mittwoch, 18.15 Uhr, Raum HSG 01-014, \*Raum HSG 23-003  
18.4. | 25.4. | \*2.5. | 9.5. | 16.5.

Jeder hat ein Nachtleben – der Traum  
Prof. em. Dr. Brigitte Boothe  
Dienstag, 14.30 Uhr, Hofkeller (Klosterhof 3)  
8.5. | 15.5. | 22.5.

### **Antrittsvorlesungen**

«Gehen einige Ärzte auf Entenjagd...» – Beobachtungen zu Management-Innovation im Spitalzern

PD Dr. Harald Tuckermann  
Dienstag, 20. Februar, 18.15 Uhr, Raum HSG 09-011

What a difference a Price makes! Zukunft der Preisdifferenzierung  
HP Dr. Christoph Franz  
Dienstag, 6. März, 18.15 Uhr, Raum HSG 09-011

Customer-centric Leadership: From Insight to Impact and Beyond  
PD Dr. Christoph Senn  
Dienstag, 13. März, 18.15 Uhr, Raum HSG 09-011

Essenz im Marketing  
Prof. Dr. Christian Belz

Dienstag, 8. Mai, 18.15 Uhr, HSG 09-010 (Audimax)

Alles bleibt anders – Bildung in Zeiten der Digitalisierung  
Prof. Dr. Dieter Euler

Dienstag, 20. März, 18.15 Uhr, HSG 09-010 (Audimax)

«Wissenschaftlich begründetes Strafrecht? Evaluationsforschung

als Fortsetzung der Politik mit anderen Mitteln  
Prof. Dr. Martin Killias

Dienstag, 22. Mai, 18.15 Uhr, HSG 09-011

### **Programmheft oder Einzahlungsschein**

#### **beziehen Sie bei:**

Universität St.Gallen (HSG), Kommunikation,  
Dufourstrasse 50, 9000 St.Gallen,  
071 224 22 25, [kommunikation@unisg.ch](mailto:kommunikation@unisg.ch)

### **HSG Kernfächer**

Führungseffektivität – Prinzipien der Zusammenarbeit in der Strategieumsetzung

Prof. Dr. Omid Aschari  
Montag, 18.15 Uhr, Raum HSG 09-011, \*Raum HSG 09-012  
16.4. | \*30.4. | 14.5.

Raum als Prozess verstehen: Markenpersönlichkeit  
in Architektur und Raumgestaltung  
Dieter Pfister

Montag, 18.15 Uhr, Raum HSG 01-110  
26.2. | 5.3. | 12.3. | 19.3. | 26.3.

So funktioniert Wahlkampf

Prof. em. Dr. Silvano Moeckli  
Donnerstag, 18.15 Uhr, Raum HSG 58-022 (Tellstrasse 2)  
19.4. | 26.4. | 3.5. | 17.5.

Wie viel Prävention, wie viel Strafen? Was nützt oder schadet mehr?

Prof. Dr. Martin Killias  
Dienstag, 18.15 Uhr, Raum HSG 01-014  
27.2. | 6.3. | 13.3. | 20.3.

Mobilität der Zukunft

Prof. Dr. Walter Brenner und Gastreferierende  
Mittwoch, 18.15 Uhr, Raum HSG 01-U201, \*17.30 Uhr, extern  
28.2. | 7.3. | 14.3. | 21.3. | \*28.3. | 11.4.

Die Gerechtigkeit oder das Verzeihen? Eine Kontroverse zwischen ökonomischen und ethischen Prinzipien

Dr. Verena Rauen  
Mittwoch, 18.15 Uhr, Raum HSG 09-110  
18.4. | 25.4. | 2.5. | 9.5. | 16.5. | 23.5.

Boden im Spannungsfeld zwischen Nutzen und Schutz

Christian Hofer  
Montag, 20.15 Uhr, Raum HSG 09-012  
23.4. | 30.4. | 7.5.

Erwachsenenschutz und eigene Vorsorge – Eine Übersicht über die neuen rechtlichen Bestimmungen und ihre praktische Anwendung im Spannungsfeld zwischen Schutzbeford und Selbstbestimmung

Dr. Walter Grob  
Montag, 18.15 Uhr, Raum HSG 01-012  
26.2. | 5.3. | 12.3. | 19.3.

### **Kultur | Kunst | Musik**

Chinesische Kultur: Die Grundzüge ihrer Geschichte in sechs Vorträgen

Prof. Dr. Rainer Hoffmann  
Donnerstag, 18.15 Uhr, Raum HSG 01-014  
22.2. | 1.3. | 8.3. | 15.3. | 22.3. | 29.3.

Müssen wir uns vor dem Wiederaufstieg Chinas fürchten?

Prof. Dr. Patrick Ziltener  
Dienstag, 18.15 Uhr, Raum HSG 09-110  
17.4. | 24.4. | 8.5. | 15.5. | 22.5.

Jemen: Von der Königin von Saba zum Präsidenten Abed Rabbo Mansur Hadi

Dr. Sigrid Hodel-Hoenes  
Donnerstag, 9.30 Uhr, Festsaal St.Katharinen (Katharinengasse 11)  
26.4. | 3.5. | 17.5. | 24.5.

Kunst und Kulturge schichte des Bodenseeraums I.  
Vom Frühmittelalter bis zum Ausgang des Mittelalters

Prof. Dr. Axel Christoph Gampp  
Dienstag, 18.15 Uhr, Raum HSG 23-202  
3.4. | 10.4. | 17.4. | 24.4.

Die Johannes-Passion von Bach

Prof. Rudolf Lutz  
Mittwoch, 18.15 Uhr, Raum HSG 02-001 (Aula)  
21.2. | 28.2. | 14.3.

Präludium und Fuge. Etüde und Capriccio –

Klaviermusik von J.S. Bach bis heute.

Dr. Peter Keller  
Mittwoch, 18.15 Uhr, Raum HSG 09-011  
11.4. | 18.4. | 25.4. | 2.5. | 9.5.

**«Wissen schafft Wirkung»**